

## ДВЕСТИ ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница 4 января 1952 года, 3 ч. дня Палэ де Шайо, Париж

Председатель: Г-н Макс ЭНРИКЕС-УРЕНЬЯ (Доминиканская Республика)

### Доклад Совета по Опеке (А/1856) (продолжение)

#### Пункт 121\*

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ИНДИЕЙ (А/С.4/Л.173) (окончание)

1. Г-н МАТТОС (Уругвай) глубоко сожалеет, что он не имел возможности принять участие в голосовании по проекту резолюции Индии о прогрессе в области образования в подопечных территориях (А/С.4/Л.173). Он также просит отметить в кратком отчете, что он безоговорочно одобряет этот проект резолюции.

#### СОВМЕСТНЫЙ ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ЕГИПТОМ, ИНДИЕЙ, КУБОЙ И ЭКВАДОРОМ (А/С.4/Л.175)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть совместный проект резолюции Египта, Индии, Кубы и Эквадора (А/С.4/Л.175).

3. Г-н ПЕРЕС-СИСНЕРОС (Куба) напоминает, что Комитет недавно значительным большинством голосов утвердил проект резолюции (А/С.4/Л.146), в котором Специальному комитету по информации, передаваемой согласно статье 73е Устава, предлагается рассмотреть возможность привлечения самоуправляющихся территорий к своей работе. Аналогичной политике надлежит следовать в отношении привлечения членов-сотрудников к работе Совета по Опеке. В конкретных положениях статьи 76b Устава такая процедура одобряется, особенно ввиду того, что правила процедуры Совета по Опеке разрешают управляющим властям назначать особых представителей, которые могут участвовать в прениях Совета без права голоса. Делегация Кубы считает, что несправедливо предоставлять это право только одной стороне. Логично, чтобы Совет был осведомлен как о мнениях управляемых народов, так и о мнениях администраторов. Преимущество такого порядка еще и в том, что он подготавливает туземное население к выполнению обязанностей международного характера, что является основной целью международной системы опеки, и как таковая, должна явиться предметом заботы Четвертого комитета.

4. Кроме того, принцип участия в обсуждении членов-сотрудников признается в Организации Объединенных Наций не впервые. В уставах Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока предусматривается участие самоуправляющихся территорий

в работе этих комиссий в качестве членов-сотрудников. Аналогичное положение содержится в уставах Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций (ЮНЕСКО), Международного союза электросвязи (МСЭ), Всемирной метеорологической организации (ВМО) и Временной комиссии международной торговой организации (ВКМТО), а также в Общем соглашении о тарифах и торговле. Подопечные и самоуправляющиеся территории могут также быть приняты в качестве членов-сотрудников в некоторые региональные органы, например в Южно-Тихоокеанскую конференцию и Вест-Индскую конференцию — вспомогательные органы Южно-Тихоокеанской комиссии и Караибской комиссии.

5. Члены-сотрудники могут быть разделены на три категории согласно правам, которыми они пользуются. В первую категорию входят те из них, представительство которых требовалось государствами, ответственными за их внешние сношения; такие члены-сотрудники пользуются теми же правами и несут те же обязанности, что и другие члены учреждений, в которые они приняты, за исключением права голоса в различных органах этих учреждений. Однако и это право им предоставляется, когда они становятся полноправными членами. Таков пример Экономической комиссии для Латинской Америки, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, Всемирной организации здравоохранения, ЮНЕСКО и Международного союза электросвязи. Ко второй категории относятся члены-сотрудники региональных органов, таких как Южно-Тихоокеанская конференция и комиссия, Вест-Индская конференция и Караибская комиссия. Их функции носят чисто консультативный характер. В третью категорию входят подопечные и самоуправляющиеся территории, составляющие отдельные единицы в почтовых или таможенных районах или имеющие свое собственное метеорологическое обслуживание. Такие члены-сотрудники принимались по просьбе государства, ответственного за их внешнюю политику, на равных правах с остальными членами названных органов. Примером этому служат Всемирный почтовый союз, Временная комиссия международной торговой организации и Всемирная метеорологическая организация.

6. Идея членов-сотрудников довольно нова в Организации Объединенных Наций и, по мнению делегации Кубы, именно Совет по Опеке и является органом, в котором этот принцип можно было бы наиболее удачно применить, особенно ввиду того, что в Совете по Опеке имеется прецедент назначения особых представителей подопечных территорий.

\* Повестки дня Генеральной Ассамблеи.

7. Если Четвертый комитет примет этот принцип, а он вряд ли может от этого отказаться, возникнут три вопроса. Во-первых, вопрос о правовом статусе членов-сотрудников. Они должны иметь статус, аналогичный статусу особых представителей, и рассматриваться как их подобие. Такие случаи имели место в нескольких региональных комиссиях Организации Объединенных Наций. Во-вторых, вопрос о том, в каких случаях члены-сотрудники смогут высказывать свое мнение. Им следует позволить высказываться во время рассмотрения годовых докладов об их территориях, но не во время обсуждений, ведущих к конкретным заключениям относительно этих территорий. Такого порядка придерживаются в отношении особых представителей, и он соответствует правилам 75, 90 и 92 правил процедуры Совета. В-третьих, возникает вопрос о том, какие органы в подопечных территориях смогут посылать своих представителей как членов-сотрудников и сколько таких представителей можно назначать. Делегация Кубы считает, что достаточно было бы назначить по одному представителю от каждой территории. Такой представитель мог бы назначаться курией выборщиков или аналогичным органом, например, в Танганьике — африканцами-членами Законодательного совета, в Руанда-Урунди — *conseils de pays* или *conseils de chefferie*, в Сомали под итальянским управлением — Территориальным советом или Советами резидентств; в Камеруне под британским управлением — членами-африканцами, представляющими Камерун в Центральной палате представителей Нигерии; в Камеруне под французским управлением — Представительным собранием; в Того под британским управлением — членами-африканцами Законодательного собрания; в Науру — Советом вождей; в Новой Гвинее — проектируемым законодательным советом и в подопечной территории Тихоокеанских островов — региональными конгрессами. Во всяком случае туземным жителям, как таковым, должно быть предоставлено право голоса и право на избрание.

8. Это всего лишь рекомендации. Совету по Опеке предстоит установить метод выбора представителей, и ему надлежит поручить сделать доклад по этому вопросу седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

9. Ввиду важности этой проблемы г-н Перес-Сиснерос с интересом выслушает все предложения, которые в связи с этим внесут члены Комитета, и настоятельно просит их уделить этому вопросу должное внимание.

10. Г-н РИКМАНС (Бельгия) внимательно следил за заявлением представителя Кубы и находит, что налицо серьезное недоразумение. Представитель Кубы рекомендует обратить внимание также на вопрос о приеме членов-сотрудников в Совет по Опеке и в поддержку этой рекомендации приводит в пример региональные экономические комиссии, Всемирную организацию здравоохранения, Просветительскую, научную и культурную организацию Объединенных Наций,

Международный союз электросвязи, Всемирную метеорологическую организацию, Международную торговую организацию и Южно-Тихоокеанскую комиссию и напоминает о недавно принятом Четвертым комитетом проекте резолюции, в котором предусматривается более активное участие самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета. Однако дело обстоит иначе в том, что касается Совета по Опеке, так как во всех упомянутых выше органах члены-сотрудники являются представителями территорий, как юридических лиц публичного международного права, тогда как члены-сотрудники, которые должны быть допущены в Совет по Опеке, были бы представителями населения, а не правительства этих территорий. Приняв такое предложение, Генеральная Ассамблея создала бы опасный прецедент, согласно которому в любом органе Объединенных Наций представитель населения той или иной страны мог бы присутствовать наряду с представителем правительства той же страны. Г-н Рикманс хочет подчеркнуть особо важные аспекты этого проекта резолюции и замечает, что не только в подопечных и в самоуправляющихся территориях население не участвует непосредственно в выборе представителей. Он уверен, что Комитет не замедлит признать необходимость изучить этот вопрос самым внимательным образом ввиду его возможных последствий и затруднений, которые он может вызвать в Совете по Опеке.

11. Г-н МАНИ (Индия) рад быть одним из авторов совместного проекта резолюции. Его делегация всегда с чрезвычайным интересом относилась к вопросам независимости и самоуправления подопечных территорий, и метод, рекомендованный в проекте резолюции, поможет развитию этих территорий в соответствии со статьей 76b Устава. Как указал представитель Кубы, имеется уже ряд примеров участия подопечных территорий в работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. По мнению делегации Индии совместный проект резолюции не вызовет непреодолимых затруднений и будет только справедливо предоставить представителям местного населения право непосредственно сноситься с Советом по Опеке, так как особые представители управляющих властей уже пользуются этим правом. Не следует бояться нововведений. Если местное население расходится с администрацией по некоторым вопросам, ему следует позволить заявить об этом. Рассмотрение годовых докладов было бы гораздо более полезным, если бы Совет по Опеке имел в своем распоряжении взаимно дополняющие друг друга сведения из двух источников. Органы, функции которых заключались бы в выборе таких представителей в территориях, возможно, уже в некоторых местах существуют, но там, где их нет, их следует создать. Это также вполне соответствовало бы положению статьи 76b Устава.

12. Г-н Мани надеется, что совместный проект резолюции получит возможно большее количество голосов.

13. Сэр Алан БЕРНС (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация возражала против совместного проекта резолюции. Верно, что делегация Соединенного Королевства поддержала проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/L.146, который в некоторых отношениях можно сравнить с обсуждающимся совместным проектом резолюции и в котором предусматривается, что Специальный комитет должен рассмотреть возможность привлечения самоуправляющихся территорий к своей работе, ибо делегация не имеет возражений против такого плана, хотя и предвидит в связи с ним ряд затруднений. Настоящий проект резолюции относится к совершенно другому органу — Совету по Опеке — одному из главных органов Объединенных Наций, обязанности и функции которого в отличие от обязанностей и функций Специального комитета ясно изложены в Уставе. Совет ответствен за наблюдение над мерами, проводящимися управляющими властями в целях содействия политическому, экономическому, социальному и культурному развитию подопечных территорий, и управляющие власти отвечают перед ним за свои действия. Поступая таким образом, они получают право заручиться содействием особых представителей, которые по мере развития территорий могут избираться из числа туземных жителей или обращаться к ним за помощью. Очевидно, что не этот вид содействия имели в виду составители совместного проекта резолюции. В проекте резолюции скорее предусматривается привлечение к работе Совета лиц, мнение которых отличается от мнения управляющих властей той территории, о которой идет речь. Население подопечных территорий, однако, уже получило возможность выражать свою точку зрения, если таковая расходится с точкой зрения управляющих властей, путем подачи петиций и через посредство выездных миссий, проводящих расследования в территориях и консультирующихся с населением относительно его положения и планов на будущее. Таким образом имеются серьезные принципиальные возражения против совместного проекта резолюции.

14. Кроме того, этот проект вызвал бы значительные практические затруднения, и главным из них был бы выбор представителей туземного населения. Например, трудно себе представить, как можно избрать представителя территории, подобной Танганьике, семимиллионное население которой состоит из целого ряда народностей и племен. Согласно заявлению представителя Кубы, такой представитель являлся бы одним из членов-африканцев законодательного совета, но это, разумеется, было бы нарушением прав других частей населения, например, индийцев, многие из которых являются уроженцами этой территории.

15. Делегация Соединенного Королевства будет поэтому голосовать против совместного проекта резолюции.

16. Г-н НОДИ (Франция) вполне согласен с заме-

чаниями представителей Бельгии и Соединенного Королевства. Совместный проект резолюции идет слишком далеко: в нем предлагается ввести статус «членов-сотрудников» Совета по Опеке, а эта мера не предусматривается ни в Уставе, ни в соглашениях об опеке. Если это предложение будет принято, то не возникнет ли вопрос о том, чтобы распространить эту систему на другие главные органы Объединенных Наций, возможно даже на самое Генеральную Ассамблею? Совместный проект резолюции не только вызывает серьезные практические затруднения, но также и необходимость изменить Устав и ввести постановление, которого составители этого проекта резолюции разумеется не имели в виду. Четвертый комитет, конечно, не имеет права вмешиваться в эту область. Поэтому делегация Франции будет голосовать против совместного проекта резолюции.

17. Г-н ЛАННУНГ (Дания) говорит, что его делегация весьма благожелательно отнеслась к проекту резолюции, считая, как и ряд других делегаций, что между населением подопечных и самоуправляющихся территорий и компетентными органами Объединенных Наций должно быть самое тесное сотрудничество. Именно на этом основании делегация Дании поддержала аналогичный проект резолюции об участии самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета.

18. Однако находящийся на рассмотрении Комитета совместный проект резолюции, повидимому, отличается в некоторых весьма серьезных отношениях от проекта резолюции о самоуправляющихся территориях. В последнем хотя и признается, что принцип более тесного сотрудничества самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета сам по себе целесообразен, но рекомендуется внимательное изучение членами Комитета вопроса о возможных возникших практических и формальных затруднениях. Это тем более важно для Совета по Опеке, которому, как одному из главных органов Объединенных Наций, поручены функции, ясно изложенные в Уставе и в соглашениях об опеке, а также и в его собственных подробных правилах процедуры. Тем не менее, в пункте 3 резолютивной части совместного проекта резолюции рекомендуется, чтобы Совет по Опеке рассмотрел возможность привлечения представителей туземного населения подопечных территорий к работе Совета по Опеке; это, повидимому, указывает на то, что составители совместного проекта резолюции считали, что имеющиеся в данном случае затруднения не так велики, как в случае Специального комитета. Такая редакция проекта резолюции ведет к чрезмерному ограничению свободы действий Совета и к невозможности подойти к этой проблеме без предвзятости. Поэтому предпочтительно было бы вернуться к редакции проекта резолюции А/С.4/L.146, что в сущности и предлагается в совместной поправке (А/С.4/L.185), предложенной Норвегией и Данией. Несомненно, что, если эта проблема будет изложена в такой форме, членам Совета будет удобнее ее изу-

чить и что, когда Совет представит свой доклад по этому вопросу седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Четвертый комитет сможет изучить эти предложения, располагая более точными сведениями о методах, которыми должны быть достигнуты цели, провозглашенные в проекте резолюции.

19. Поэтому г-н Лапунг надеется, что составители совместного проекта согласятся на эту поправку; в таком случае делегация Дании, подобно некоторым другим делегациям, найдет возможным безоговорочно поддержать этот проект резолюции.

20. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) говорит, что его делегация хотела бы поддержать совместный проект резолюции, но только при условии, что будут разрешены некоторые затруднения формального порядка. Несомненно, что пункт 3 резолютивной части проекта резолюции создает положение, заставляющее изучить Устав и соглашения об опеке, а на своей текущей сессии Комитет этим не занимался. Поэтому делегация Доминиканской Республики воздержится от голосования проекта резолюции.

21. Г-н БАЛЛАРД (Австралия) замечает, что ввиду сходства первых пунктов совместного проекта резолюции и преамбулы проекта резолюции об участии самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета (A/C.4/L.146) можно было ожидать, что так же единообразным окажется и заключение. Но это не так. Там, где в предыдущем проекте резолюции говорится о привлечении самоуправляющихся территорий к работе Специального комитета, в обсуждаемом проекте резолюции предлагается привлечь представителей туземного населения подопечных территорий к работе Совета по Опеке. Это весьма существенная разница.

22. Кроме того, объяснения представителя Кубы еще более подчеркнули значительное различие между этими двумя текстами; в частности, пункт 3 резолютивной части совместного проекта резолюции, находящегося на рассмотрении Комитета, не имеет в виду, что представители туземного населения будут связываться с делегациями управляющих властей. Это мысль, несомненное практическое значение которой должным образом подтвердится по мере прогресса территорий и которая, вероятно, будет признана управляющими властями выполнимой в будущем. В проекте резолюции, наоборот, предусматривается, что представители туземного населения будут присутствовать в Совете по Опеке, для того чтобы высказать независимую точку зрения, которая может отличаться от точки зрения представителей управляющих властей. Но согласно положениям Устава и правилам процедуры Совета по Опеке, население местных территорий уже имеет полную возможность заявить о своей точке зрения в Совете в порядке петиций, вполне доступном и широко применяемом.

23. Кроме того, идея отдельного представительства

местного населения связана с известным риском. Такое независимое представительство в Совете, наравне с представительством управляющих властей, может вылиться в соперничество. Эта сторона вопроса должна быть рассмотрена, и не следует делать ничего, что могло бы даже гипотетически лишить державы, которым Генеральная Ассамблея поручила администрацию территорий, какой бы то ни было доли их престижа и уменьшить доверие к ним туземного населения.

24. Наконец, совместный проект резолюции, радикальный характер которого был подчеркнут в заявлении представителя Кубы, фактически ведет к изменению Устава, и австралийская делегация вынуждена поэтому против него возражать. Однако она поддерживает представленную Данией и Норвегией поправку (A/C.4/L.185).

25. Г-н МИКАЭЛЬ (Эфиопия) говорит, что его делегация, которая относится благожелательно к любому начинанию, ведущему к защите прав туземного населения, несколько не возражает против совместного проекта резолюции. Однако, если проект будет поставлен на голосование немедленно, представитель Эфиопии должен будет воздержаться от голосования, так как он не располагает достаточно подробными сведениями о процедуре, которая возможно будет принята, или о методах проведения этой резолюции в жизнь. Если же Комитет решит отложить голосование, г-н Микаэль получит возможность проконсультироваться с другими членами своей делегации.

26. Г-н ПЕРЕС-СИСНЕРОС (Куба) удивлен, что некоторые делегации все еще сомневаются в точном значении совместного проекта резолюции. Даже если в проекте и не говорится о том, какими средствами будет достигнута изложенная в нем цель, сама цель изложена ясно и точно.

27. Единственное нововведение в этой области заключается не в совместном проекте резолюции, а в создании Организации Объединенных Наций, в замене мандатной системы международной системой опеки, в положениях Устава, давших населению подопечных территорий надежду на постепенное достижение автономии и независимости. Совершенно очевидно, что совместный проект резолюции не только не противоречит положениям Устава, как это утверждалось, но вполне соответствует статье 76b, цель его привлечь представителей местного населения к работе Совета по Опеке на равных началах с особыми представителями управляющих властей, чтобы дать первым возможность свободно выразить свои желания по точному смыслу Устава. Естественно, что такие представители не пользовались бы правом голоса или правом участвовать в окончательных прениях Совета при обсуждении годовых докладов или петиций, но нельзя отрицать того, что их участие в общих прениях было бы чрезвычайно полезным.

28. Ряд представителей утверждал, что существует

опасность конфликта между представителями туземного населения и представителями управляющих властей. Делегация Кубы первая признала необходимость тесного сотрудничества между народами подопечных территорий и управляющими властями до тех пор, пока подопечные территории не достигнут самоуправления или независимости, но делегация Кубы убеждена в том, что опасность, о которой идет речь, в действительности не существует. Наоборот, выслушав представителей туземного населения и представителей управляющих властей, точка зрения которых может быть различной, но чьи цели одинаковы, Совет мог бы получить все необходимые ему сведения и подробное представление о положении в подопечных территориях. В связи с этим, пожалуй, стоит упомянуть о том, сколь важно было участие представителей народов Эве в работе Четвертого комитета, позволившее Комитету составить себе более точное представление о положении и своевременно вынести решение с полным учетом всех обстоятельств дела. Их участие кроме того увеличило престиж управляющих властей, которых резко критиковали, но которые таким образом доказали, что они готовы позволить представителям народов Эве высказать свою точку зрения в Комитете.

29. Кроме того, даже если представители туземного населения будут играть лишь второстепенную роль в работе Совета, их участие поможет политическому прогрессу туземного населения, и в этом отношении проект резолюции также вполне соответствует положениям Устава.

30. Приходится удивляться тому, что некоторые представители, согласившиеся с принципом непосредственного представительства самоуправляющихся территорий в Специальном комитете, протестуют против того же принципа в отношении подопечных территорий, где население пользуется согласно Уставу рядом преимуществ и гарантий, которые не изложены в столь же ясных и торжественных выражениях в отношении населения самоуправляющихся территорий, и что эти представители пытаются препятствовать населению подопечных территорий, в известной степени подчиненному Организации Объединенных Наций, принять участие в работе Совета по Опеке.

31. В заключение навряд ли пужно подчеркивать в ответ на некоторые выдвинутые доводы, что по всеобщему признанию подопечные территории обладают статусом юридических лиц публичного права.

32. Поправка к совместному проекту резолюции, представленная делегациями Дании и Норвегии, по-видимому, всего лишь резюмирует пункты 3 и 4 резолютивной части проекта, делая его несколько менее конкретным, но придавая ему более широкий охват. Если эта поправка облегчит принятие совместного проекта резолюции, ее, разумеется, следует внимательно изучить, и делегация Кубы со своей стороны готова ее принять.

33. Г-н РИКМАНС (Бельгия) говорит, что он никогда не оспаривал того, что подопечные территории обладают статусом юридических лиц публичного права. Он сказал, что еще никогда население или части населения не были представлены в органе Объединенных Наций как юридические лица публичного права отдельно от территории или государства, к которому они принадлежат.

34. Представители народов Эве, выслушанные в Четвертом комитете, когда рассматривался вопрос народов Эве, представляли не население Того, а подавателей петиций, требовавших, чтобы их представителям было разрешено сделать заявление в Комитете.

35. Г-н МАНИ (Индия) считает, что поправка, представленная делегациями Дании и Норвегии, может толковаться различно, и рекомендует подвергнуть ее тщательному изучению, особенно ввиду различия, проведенного представителем Бельгии между подопечными территориями и их населением. Совместный проект резолюции предусматривает осуществление участия населения подопечных территорий как членов-сотрудников в работе Совета. Однако принятие поправки означало бы продолжение существующего положения, так как за одним лишь исключением нельзя утверждать, что подопечные территории уже тесно связаны с работой Совета.

36. Г-н Мани приветствовал бы возможность выслушать точку зрения авторов совместного проекта резолюции по этому вопросу. Его делегация не может принять поправку в ее настоящем виде.

37. Г-н ПЕРЕС-СИСНЕРОС (Куба) также отмечает, что главной целью совместного проекта резолюции было привлечение населения подопечных территорий к более тесному сотрудничеству в работе Совета. Поправка делегаций Дании и Норвегии преследует ту же цель, и текст ее нельзя толковать иначе.

38. Во избежание недоразумений, предпочтительно, чтобы в поправке делегаций Дании и Норвегии было ясно указано, что дело идет о привлечении туземного населения подопечных территорий к более тесному сотрудничеству в работе Совета. Если цель поправки, представленной Данией и Норвегией, заключается не в этом, делегация Кубы не сможет ее принять.

39. Г-н эль-ФАРАОНИ (Египет), поддержанный г-ном МАНТИЛЬЯ (Эквадор), г-ном ПЕРЕСОМ-СИСНЕРОСОМ (Куба) и г-ном МАНИ (Индия), вносит предложение объявить перерыв заседаний, чтобы позволить авторам различных текстов обсудить возможность внесения совместно составленного текста.

*Предложение принимается.*

*Заседание прерывается в 5 ч. 15 м. и возобновляется в 5 ч. 30 м.*

40. Г-н ЛАНВУНГ (Дания) говорит, что делегации Норвегии и Дании согласны на то, чтобы добавить к своей поправке слово «население» перед словами «под-

опечных территорий». Измененная таким образом поправка удовлетворяет авторов совместного проекта резолюции и поэтому была в него включена.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что на рассмотрении Комитета находится таким образом только один текст.

42. Г-н РИКМАНС (Бельгия) поясняет, что он голосовал бы за поправку, представленную делегациями Дании и Норвегии, если бы она была поставлена на голосование в своем первоначальном виде, хотя он и голосовал бы против измененного проекта резолюции. Однако слово, на включение которого согласились делегации Дании и Норвегии, делает поправку неясной, внося неприемлемое в правовом отношении различие между населением территории и самой территорией. Во всех международных организациях население подопечных территорий и сами территории представляются державами, взявшими на себя обязанности опеки.

43. Г-н Рикманс напоминает, что делегация Бельгии уже голосовала против проекта резолюции, о котором говорится в четвертом пункте преамбулы совместного проекта. Тем более логично будет голосовать против последнего даже в его измененном виде.

44. Г-н МАНТИЛЬЯ (Эквадор) просит о проведении именованного голосования.

*Производится именованное голосование.*

*По жребию, вынутую председателем, предлагается голосовать первым.*

*Голосовали за:* Куба, Чехословакия, Дания, Эквадор, Египет, Сальвадор, Греция, Гаити, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Либерия, Мексика, Норвегия, Пакистан, Филиппины, Польша, Швеция, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Югославия, Афганистан, Аргентина, Боливия, Бразилия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Китай.

*Голосовали против:* Франция, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Бельгия.

*Воздержались:* Доминиканская Республика, Новая Зеландия, Австралия, Канада.

*Проект резолюции (А/С.4/Л.175) со внесенной в него поправкой принимается 33 голосами против 4, при 4 воздержавшихся.*

45. Г-н МЕНДОСА (Гватемала) сожалеет, что он не смог принять участия в голосовании. Он желает заявить, что он вполне согласен с только что принятым проектом резолюции.

46. Г-н СЭЙР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация голосовала за проект резолюции со внесенной в него поправкой, считая, что этот проект выражает желание Генеральной Ассамблеи, чтобы население подопечных территорий более

тесно сотрудничало в работе Совета по Опеке и в то же время не ограничивает право Совета прибегать к любым практическим средствам для достижения этой цели. Голос, поданный Соединенными Штатами, нельзя толковать как означающий, что Соединенные Штаты в настоящее время обязались поддерживать ту или иную особую форму или метод привлечения туземного населения к работе Совета.

47. Сэр Алан БЕРНС (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация голосовала бы за поправку, представленную Данией и Норвегией, если бы она была поставлена на голосование отдельно. Соединенное Королевство голосовало против совместного проекта резолюции в целом со внесенной в него поправкой, так как из обсуждения выяснилось, что преследуемая цель равносильна изменению Устава.

48. Г-н МАНТИЛЬЯ (Эквадор) замечает, что первоначальный текст пункта 8 резолютивной части совместного проекта резолюции оставлен в окончательном тексте, за исключением слов «в частности к работе по рассмотрению годовых докладов». Его делегация поэтому голосовала за совместный проект резолюции со внесенной в него поправкой, так как он во всяком случае является важной прогрессивной мерой. В работу Совета, к которой может быть привлечено население подопечных территорий, фактически входит рассмотрение годовых докладов.

49. В пункте 2 резолютивной части одобряются методы, о которых говорится в предыдущем пункте; в общем можно ожидать, что Совет по Опеке рассмотрит эту проблему в свете положений проекта резолюции, в частности, последнего пункта преамбулы и первого пункта резолютивной части, так как проект резолюции является выражением мнения членов Четвертого комитета и, надо надеяться, Генеральной Ассамблеи. На своей седьмой сессии Ассамблея сможет ознакомиться с мероприятиями Совета по Опеке в этом вопросе и если нужно принять меры к достижению поставленной ею себе цели.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ СОВМЕСТНО АРГЕНТИНОЙ И ИРАКОМ (А/С.4/Л.176)

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ вносит на обсуждение проект резолюции, предложенный совместно Аргентиной и Ираком, об участии стран, не состоящих членами Совета по Опеке в работе его вспомогательных органов (А/С.4/Л.176).

51. Г-н ЛЕСКУРЕ (Аргентина) говорит, что опыт его делегации, приобретенный в Совете по Опеке, выявляет ряд недостатков, являющихся результатом принятых в Сан-Франциско компромиссных мер. Другие не управляющие территориями члены Совета вынесли то же впечатление. Эти недостатки объясняются, во-первых, распределением мест в Совете поровну между управляющими властями и государствами-членами Организации, не управляющими территориями и, во-вторых, весьма небольшим числом мест,

а именно всего четырем, согласно статье 86с Устава — предоставляемых последним путем выборов.

52. Поэтому важно, чтобы Генеральная Ассамблея нашла способ разрешения этих проблем; вот почему делегации Аргентины и Ирака совместно внесли проект резолюции A/C.4/L.176. Цель этого проекта заключается в привлечении большего числа стран к деятельности вспомогательных органов Совета, что в значительной степени поможет разрешить трудные проблемы, ожидающие решения Совета.

53. При существующем положении от членом Совета по Опеке, срок полномочий которых истекает, одновременно требуется, чтобы они отказались от своих мест в вспомогательных органах Совета. Таким образом, эти органы не смогут продолжать пользоваться опытом, приобретенным прежде состоявшими в Совете членами. Такое положение создается на восьмой сессии Совета, когда оказалось необходимым заменить Филиппины в Постоянном комитете по административным союзам<sup>1</sup>. Поэтому необходимо изменить такой порядок.

54. В проекте резолюции ни в коем случае не имелось в виду продлить срок полномочий некоторых членом; напротив, делегация Аргентины всегда подчеркивала необходимость допущения возможно большего числа государств-членом Организации Объединенных Наций к участию в деятельности вспомогательных и второстепенных органов. Тем не менее, верно, что в некоторых областях приобретенный опыт особенно важен; кроме того, новым членам Совета требуется больше времени, чтобы ознакомиться с его деятельностью. Поэтому во время необходимого периода такого приспособления выбывающие члены могли бы с пользой продолжать свою работу в вспомогательных органах.

55. В совместном проекте резолюции также предусматривается участие государств, не состоящих членами Организации Объединенных Наций, в работе вспомогательных органов Совета. Это относится, в частности, к Италии как управляющей власти подопечной территории Сомали. Точка зрения Аргентины на явную несправедливость, лишившую Италию ее законного места в Организации Объединенных Наций, всем хорошо известна. Но ввиду того что Италия уже до некоторой степени участвует в работе Совета по Опеке, особенно важно обеспечить ее в высшей степени ценное участие в работе его вспомогательных органов.

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты Совета по Опеке, восьмая сессия, 318-е, 319-е и 320-е заседания.

56. Много членом Организации Объединенных Наций приобрели большой опыт в этой области и могли бы оказать значительное содействие в работе этих органов. Именно по этой причине целью совместного проекта резолюции является сделать возможным, но не обязательным, для большего числа государств участие в работе вспомогательных органов Совета, даже если они и не состоят членами главных органов. Делегация Аргентины отдаст должное методу работы Совета по Опеке, но желает указать, что Генеральная Ассамблея должна защищать интересы самоуправляющихся народов. Она поэтому должна позволить всем странам общими усилиями стремиться к осуществлению целей Устава.

57. По этим причинам делегация Аргентины надеется, что Четвертый комитет примет совместный проект резолюции.

58. Г-н ХАЛИДИ (Ирак) говорит, что периодическая смена членом Совета по Опеке мешает надлежащему функционированию этого органа, и хотя Совет по Опеке делает все возможное, чтобы справиться с таким положением, несомненно, что от сравнительно ограниченного числа делегаций требуется выполнение большого количества работы. В результате проектов резолюций, уже принятых Четвертым комитетом, и резолюций, которые Четвертый комитет, вероятно, примет, работа вспомогательных органов Совета постоянно возрастает и значение ее увеличивается. Поэтому необходимо распределить работу более широко. Так например, выбывающие члены могли бы с пользой продолжать свою работу в вспомогательных органах, а некоторые государства, не состоящие членами Организации Объединенных Наций, могли бы также оказать содействие этим органам. Дело идет не об изменении Устава, но лишь о том, чтобы дать возможность вспомогательным органам Совета работать более успешно.

59. Приходится пожалеть о том, что Италии еще не предоставлено ее законное место в Совете по Опеке. Г-н Халиди уверен, что эта несправедливость будет вскоре исправлена и что Италия займет должное место в Организации Объединенных Наций.

60. Во всяком случае проект резолюции не ставит себе слишком высокую цель: он ограничивается рекомендацией и предоставляет Совету по Опеке принять нужные, по его мнению, меры, чтобы обеспечить участие стран, не состоящих членами Совета, в работе его вспомогательных органов. Г-н Халиди надеется, что Четвертый комитет благожелательно отнесется к этому проекту резолюции.

Заседание закрывается в 6 ч. 10 м. вечера.